

نومرو ۷ - ۲۴

لسخه‌سی ۲۰ پاره‌در



امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائرہ ایچون مدیر
مسئولہ سراجمت ایدیلیدر .

آبونه‌سی بر سنه‌ک اعتبارله مالک عثمانیه ایچون
۱ و مالک اجنیه ایچون ۲۰ خروشدور .

عمل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سندہ
نجم استقبال مطبعه‌سی

شمذیک اون بش کونده بر نشر اولنور

مرقای امتک مقالات متصوفانه‌رینه جریده
صرفه‌تک صحیفه‌ری آجیتدر .

تصوفی ، دینی ، سیاسی اخلاقی ، ادبی جریده اسلامیہ‌در

اسلامیت

مرصاد سلامت

انہض الرجال الى الله اللطيف ، مفادی انتفاعنه حائل کور .
دیکی آدمک اصلاحی چارمه‌سنه باقیوب خصوصتمندہ شدت التزام
ایدنرک رضای پرور دکاردن زیاده بعید اوله‌رق عقبادہ خسر-
انلرینه اشارت اولنه‌بور .

احب الناس ما تحب لنفسك ، مفادی اسلاملر نفسہ خوش کور-
بنانی اخوانه لایق کورمکه دعوت ایدیلوب مناسبت عمومیه‌مک
سلامتنه سوق اولنه‌بور .

احب حبيبك هونا ماعسى ان يكون بغضك يوماما و انفض
ببغضك هونا ماعسى ان يكون حبيبك يوماما ، مفادی ، انشای
مصاحبه‌دہ دوسته کشف رازده احتیاطہ رعایتک منافرت و قو-
عنده بجانبه محل راقیوب داعی سلامت اوله‌جفته دوشمنله مخا-
صمانده اعتداله ملازمتک خداوتک ارتقاغنده حجالدن عاری موا-
لامک جریانه دلالت ایدہ‌جکته اشارت ایدیلیدر .

احشوا في افواه المداحين الزباب ، مفادی ، اغراض متنوعه
الحاسیله اغنیایی کبرانی مدح ثنای اعتیاد ایدن اشراپ اؤیدوب
اغزله‌رینه آرز برشی آتیلهرق تجاوزات لسانیه‌لرندن مجانبته‌داعی
سلامت اوله‌جفته ایما ایدیلیدر .

من فرق فليس منا ، مفادی ، اولاد ایلہ ابون ، زوج ایلہ
زوجه ، احباب اراسنه برودت القا و با انسانلردن بر فرقہ‌یی
دیگرندن آیرمه‌نہ اجتناب ایدوب شوکت اسلامیہ‌یی اخلاصه‌چالیشان
اشراک شاعرانه‌مادندن مباحدنری بالیان اسلاملر اخلاق رده‌شدن
اجتنابه‌سوق اولنه‌بور .

من كان له وجهان في الدنيا كان له يوم القيامة لسان من نار .

مفادی انسانلرله اختلاط ایدوب فرلداغنی چورمک مقصدیلہ
قونوشده‌لرینک هر برینک اعتقادی خلافتده درلو درلو اداره
لسان ایلہ برای اغفال مہانت افکارہ چالشان آرازلاک دنیاہ‌کی
فسادی مجازاتی عقبادہ ناردن لسانہ مالکیته تمذیب اوله‌رق کور-
ره حکمری خبر ویریلیدر .

من قدم على فراشي مغية فيض الله له ثميناً يوم القيامة مفادی
دیار غریبده بولنان اخوانی دوشکنه کیروب زوجیه‌لہ مناسبت
غیره‌شروعیه جرتلنان اسافلک ساده دلانی بالاغفال‌نسبت انسانی
اخلاقی داعی‌افعالی ارتکاب ایتسیله روز جزاده فایت بیوک ییلان
صدمانه اوغرایان کی عذاب الیمہ دوچار اوله‌جفنی بیلیدر ییلیدر .
احفظ ما بين لحبيك وما بين رجلك ، مفادی ، اسلامیانک
آغزینی ، لسانک ، فرجک ، داعی عقاب اولان فواحشدن
بالوقایه مناهج سعادت اراثة ایدن آداب شرعیہ رعایت ایتلمی
لزومنه دلالت اولنه‌بور .

احسنوا الياسكم واصلحوا ارحالكم حتى تنكوا نوا كانكم شامته
للناس . مفادی ارباب اقتدارک تمیز البسه کینوب کوزل آنه
پنهرک نمایلات ناسی استعجاب ایدر بر هیئتله انظار عامده کور-
نمی مرضی عالی‌اولوب اسلامیتک اعتلای شانه اعتنایی کوستر
حصائلدن بولندیفته اشارت اولنه‌بور .

حیدر

بی سرنامه جناب شیخ محمد فریدالدین عطار قدس سره الستار
مابعد :

بعدازین چون سرنیدیم از صفا من نوشتم سرب سرنامه‌را
سرب سرنامه‌را کردم عیان این زمانم خون‌نخواهم شدروان
کرسرت باید تبرک سربکن ورسرت باید تبرک سربکن
مخوشد اجزای من کلی هم فارغم از خوف و شادی وزعم

خیر الکلام

مابعد

اوطالب مکی حضرت تری پیور مشدز که عبادت صفات الهی بدن بر صفت مظهر اولنجیه آنک جزای ذات الله بدره کا قال علیه السلام فی حدیثه الصحیح مخبراً عن ربه عزوجل «کل عمل ابن آدم له الا الصوم فانه لنا اجزی به» [۱] بوحدیث قدسیدن صکره ارتق فضائل صوم حقنده تطویل کلام حاجت قلمز صومک درجه سی دیگر عباداتین رفیع اولسک سبی و برهیز و در رضای باری ایچون اکل و شرب کی ایکی مهم ارروی نفسانی ترک ایدیا یور . الدن کادیکی قدر محل صیام اولان حرکندن توفی ایله کال صومی استاج ایدن اوصاف ایله اتصافه سی ایدیا یور .

کتب صوفیه مراجعت ایدیا یور سه کوریاور که (نجوم ترانی تجرد فصل) [۲] سرقدسیسینجه ارتقاء مراتبک واسطه یکانه سی صومدر . جناب پر افندیگزک :

آمد شهر صیام سنجق سلطان رسید دست بدار از طام مائده جان رسید بر بند دهان از نان کامد شکر روزه دبدی هز خوردن بنکر هز روزه مطالعی غزل شریفانیدن ماعدا صوم حقنده بر جوق غزلیات ورباعیات شریفه لری و مثنوی شریفه لری و مثنوی شریفه خلی کلمات قدسیه لری واردر چونکه تربیه نفس ایچون مدار اعظم انجق صومدر فضائل مادیسی ده بی حددر نته کیم بر نبذه بالاده ذکر اولندی . رسالتپناه افندیز حضرت تریبک و اکثر اصحاب کرامک و کافه اهل اء عظام وصاحای بنامک صومه مواظبتلری جمله جه معلوم و مشهوردر حتی کونارجه اکل و شربه رغبت پیور مدقاری کذلک متواتردر .

شوقدر وار که بوخصوص اکابر کرامه مخصوص اولوب بزم کبیره یا لکز صوم مفروضی ادا وایام سازده کثرت اکلدن اجتناب کافیدر انسان وسی فوقنده مجاهدانه قیام ایدوبده وجودی و حواس و قواسی تعطیل اتمک قطعاً جائز دکلدن جناب رسالتپناه افندیز حضرت تری حدیث صحیح لرنده (نفسک مطینک فاروق بها) [۳] پیور مشدر .

[۱] صومدن ماعدا انسانک هر عملی کندیتکدر (یعنی کندی رقی مراتبی و مثاب اولسی ایچون ایشلر) لکن صوم بخدر جزای ده وصالدر - زیرا صائم نم صفت صمدانیم ایله موصوف اولوب ذات اجل و اعلام کی بی مثل اولان طاعتده بولندی .

[۲] برهیز ایله که بنی کورده سک ماسودن تجردا بت که بکا واصل اوله سک .

[۳] نفسک سک مطبه کدر سنی طائیر اکا رفق ایله مامله ایت

کنج بنهائم درین جسم آمدم
من وجود خویش راضی کیم
من باسرار آورم این جسم را
تا بداند عاشق دل سوخته
من برای جمله عالم آمدم
من برای کل تصدیق آمدم
جسم خود را در ره دین باختم
اولین و آخرین من بوده ام

من خدایم من خدایم من خدا
فارغم از کبر و کین و از هوا
سربی سرنامه را پیدا کیم
عاشقانرا در جهان شیدا کیم

این سخترا از سر مردی شنو
جوهر عشق از تو کر پیدا شود
پیش تونی شک بماندی بقین
آن زمان تو عشقرا لایق شوی
کر ترا از عشق خود باشد خبر
آنجان خواهی که کالی کم شوی
ورنه همچون زاهدان کورو کر
کی توانم کرد بهوان بحر را
بحر معنی بی نهایت آمده ست
یا قتم یک قطره زان بحر صفا
راه توحید عیسائی داشتم
راه حقرا صادق عشق آمدم

من خدایم من خدایم من خدا
فارغم از کبر و کین و از هوا
سربی سرنامه را پیدا کیم
عاشقانرا در جهان شیدا کیم

بود عطاری عجب شوریده حال
حال او حال عجب بودای پسر
در رموز سر حق ره برده بود
در علو خویش شوقی داشت او
عالمان از علم او در مانده اند
عاشقان از عشق او حیران شدند
بعد بچه سال او اسرار یافت
از فرید الدین لقب عطار یافت

من خدایم من خدایم من خدا
فارغم از کبر و کین و از هوا
سربی سرنامه را پیدا کیم
عاشقانرا در جهان شیدا کیم